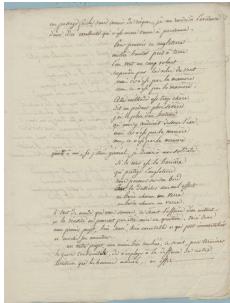


Arlequin, commandant de place, folio 20_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatiqueun passage facile, sans courir de risques, je me rends à l'évidence d'une idée excellente qui n'est encore venue à personne.□

Pour pouvoir en angleterre
mettre bientôt pied à terre
L'un veut un camp volant
suspendu par les ailes du vent
mais ce n'est pas la manière
Non ce n'est pas la manière.

Cette méthode est trop chère
dit un pédant plus sévère

j'ai le plan d'un bateau
qui nous y conduirait dessous l'eau,
mais ce n'est pas la manière
non, ce n'est pas la manière.

quand/t à moi, si j'étais général, je dirais à mes soldats.

Si la mer est la barrière
qui protège l'angleterre
nous pouvons sur son bord
P*Ill.*/our la dessécher sans nul effort
en boire chacun un verre
en boire chacun un verre.

à tant de monde que nous sommes, ce serait l'affaire d'un instant et la réussite ne pourrait pas être mise en question. Voici donc mon premier projet, bien sensé, bien executable et qui peut immortaliser et enrichir son inventeur.

un autre projet, non moins bien combiné, ce serait, pour terminer la guerre continentale, de n'employer à la deffense de notre territoire que les hommes mariés, en effet

Transcriptions

Transcription modernisée
un passage facile, sans courir de risques, je me rends à l'évidence d'une idée excellente qui n'est encore venue à personne.

*Pour pouvoir en Angleterre
Mettre bientôt pied à terre
L'un veut un camp volant
Suspendu par les ailes du vent
Mais ce n'est pas la manière
Non ce n'est pas la manière.*

*Cette méthode est trop chère
Dit un pédant plus sévère
J'ai le plan d'un bateau
Qui nous y conduirait dessous l'eau,
Mais ce n'est pas la manière
Non, ce n'est pas la manière.*

Quant à moi, si j'étais général, je dirais à mes soldats.

*Si la mer est la barrière
Qui protège l'Angleterre
Nous pouvons sur son bord
Pour la dessécher sans nul effort
En boire chacun un verre*

En boire chacun un verre.

À tant de monde que nous sommes, ce serait l'affaire d'un instant et la réussite ne pourrait pas être mise en question. Voici donc mon premier projet, bien sensé, bien exécutable et qui peut immortaliser et enrichir son inventeur.

Un autre projet, non moins bien combiné, ce serait, pour terminer la guerre continentale, de n'employer à la défense de notre territoire que les hommes mariés, en effet

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0020_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.52 Mo

Dimensions : 2207 x 2946 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Arlequin, commandant de place* folio 20_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/493>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 14/01/2021